MARKTGEMEINDE WELSBERG-TAISTEN Autonome Provinz Bozen		COMUNE BORGATA DI MONGUELFO-TESIDO Provincia Autonoma di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeinderates

Verbale di deliberazione del Consiglio Comunale

Sitzung vom/Seduta del	Uhr - ore
12.11.2026	**20:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 festgesetzten Formvorschriften wurde für heute der Gemeinderat einberufen

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018, venne per oggi convocato il Consiglio comunale

Erschienen sind die Herren:	Presenti i Signori:			
	e.a./a.g.	u.a./a.ig.	tele	
OBERSTALLER Dominik				Bürgermeister/Sindaco
MITTERMAIR Paula				Gemeinderat/Consigliere
BRUGGER Waltraud				Gemeinderat/Consigliere
KARGRUBER Reinhart	X			Gemeinderat/Consigliere
PATZLEINER Franz				Gemeinderat/Consigliere
BACHMANN Thomas	X			Gemeinderat/Consigliere
BRUNNER Georg	X			Gemeinderat/Consigliere
FERDIGG Markus	X			Gemeinderat/Consigliere
FESTINI Stefano				Gemeinderat/Consigliere
GITZL Norbert				Gemeinderat/Consigliere
KOMAR Maximilian				Gemeinderat/Consigliere
NOCKER Vera				Gemeinderat/Consigliere
OBERSTALLER Hannes				Gemeinderat/Consigliere
TRAKOFLER Jonas				Gemeinderat/Consigliere
WIERER Deborah				Gemeinderat/Consigliere

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

MUTSCHLECHNER Dr. Manfred

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

OBERSTALLER Dominik

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza

G E G E N S T A N D

Anerkennung der Rechtmäßigkeit von außeretatmäßigen Verbindlichkeiten und Finanzierungsmaßnahmen gemäß Artt. 193 und 194 des GvD. 267/2000

O G G E T T O

Riconoscimento di legittimitá di debiti fuori bilancio e provvedimenti per il finanziamento ai sensi degli artt. 193 e 194 del D.Lgs. 267/2000

Gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183 Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingebracht werden.

Contro la presente deliberazione entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell' art. 183 della Legge Regionale n. 2 del 03.05. 2018. Entro 60 giorni dall'esecutività della medesima può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und digital signiert

Der Vorsitzende - Il Presidente
- OBERSTALLER Dominik -

letto, confermato e firmato digitalmente

Der Sekretär - Il Segretario
- MUTSCHLECHNER Dr. Manfred -

Anerkennung der Rechtmäßigkeit von außeretatmäßigen Verbindlichkeiten und Finanzierungsmaßnahmen gemäß Artt. 193 und 194 des GvD. 267/2000

Mit Ratsbeschluss Nr. 67 vom 20.11.2025 wurde das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 genehmigt;

Mit Ratsbeschluss Nr. 74 vom 18.12.2025 wurde der Haushaltsvoranschlages 2026-2028 genehmigt;

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 413 vom 22.12.2025 wurde der Arbeitsplan für das Jahr 2026 genehmigt.

Art. 194, Absatz 1 des GVD Nr. 267 vom 18.08.2000 (staatliche Gemeindeordnung) sieht vor, dass mit Beschluss des Gemeinderates im Sinne von Art. 193, Abs. 2 .. omissis… die Körperschaften die außeretatmäßigen Verbindlichkeiten anerkennen, welche aus folgenden Umständen herrühren: a) vollstreckbare Urteile;

Das Innenministerium hat hat mit Rundschreiben vom 20.09.1993, n. F.L. 21/93 eine außeretatmäßiges Verbindlichkeit wie folgt beschrieben “eine Zahlungsverpflichtung zu Gunsten Dritter, welcher auf der Körperschaft lastet, welche nicht in Hinblick auf die Verantwortung aufgrund von Handlungen oder Unterlassungen der Verwalter oder Mitarbeiter gründen, und welche nicht im Zuge des Zustandekommens der Verpflichtung berichtigt werden kann, da diese in Verletzung der buchhalterischen Normen, welche Zahlungsabläufe der öffentlichen Körperschaft regeln, zu Stande gekommen ist”;

Festgestellt,

- dass die Zahlungsverpflichtung gewiss und bestimmt bzw. bestimmbar in Hinblick auf den Begünstigten und den Betrag und die Zahlungsfrist festgelegt sein muss;

- dass der Anerkennungsbeschluss, sofern die Voraussetzungen im Sinne von Art. 194 der staatlichen Gemeindeordnung vorliegen, eine Pflichtmaßnahme darstellt (s. ex plurimis, Urteil des Staatsrates Nr. 6269 vom 27.12.2013) und nach Überprüfung des Entstehens, der Bemessung und der rechtlichen Voraussetzungen gefasst werden muss;

Die Rechtsprechung des Rechnungshofes (s. ex multis . V.V.S.S. nr. 12/2007/QM) ha mehrmals die substanzielle Unterscheidung zwischen den Zahlungsverpflichtungen aus vollstreckbaren Urteilen und den anderen Zahlungsverpflichtungen, wie sie in Art. 194 angeführt sind, unterstrichen, da im Falle eines vollstreckbaren Urteils die Verwaltung kein Ermessen hat, um das “ob” und die “Höhe” der Zahlungsverpflichtung festzustellen, da die Zahlung als solche im richterlichen Urteil festgelegt ist. In den anderen in Art. 194 aufgeführten Fällen trifft der Gemeinderat eine Ermessensentscheidung. … (…)…;

In Hinblick auf die Rechtskraft, welche dem vollstreckbaren Urteil zukommt, ist die Bedeutung des Beschlusses des Gemeinderates nicht diejenige, die außeretatmäßige Verbindlichkeit als solche anzuerkennen, sondern der Gemeinderat genehmigt die formelle Maßnahme, um diesen Umstand buchhalterisch zu erfassen (s. Urteil der Kontrollsektion der Lombardei Nr. 326/2017/PAR und Urteil der Kontrollsektion von Apulien Nr. 122/PRSP/2016, Nr. 152/2016/PAR und Nr. 29/2018/PAR);

Somit wird die Rechtsnatur der außeretatmäßigen Verbindlichkeit nicht dadurch bestimmt, ob oder nicht die notwendigen Mittel in einem eigens dazu zweckbestimmten Fond bereits für daraus erwachsende Zahlungsverpflichtungen zurückgelegt worden sind, sondern entspringt als Rechtsgrundlage einzig dem Umstand, dass eine für die Körperschaft verpflichtende Verbindlichkeit, welche vorher weder gewiss, bestimmt oder bestimmbar war, nunmehr aufgrund des Urteils buchhalterisch erfasst werden kann;

Nach Dafürhalten, dass mit gegenständlichem Akt der Gemeinderat

Riconoscimento di legittimitá di debiti fuori bilancio e provvedimenti per il finanziamento ai sensi degli artt. 193 e 194 del D.Lgs. 267/2000

Con deliberazione del Consiglio Comunale n. 67 del 20.11.2025 è stato approvato il documento unico di programmazione 2026-2028;

Con deliberazione del Consiglio Comunale n.74 del 18.12.2025 è stato approvato il bilancio di previsione 2026-2028;

Con deliberazione della Giunta comunale n. 413 del 22.12.2025 è stato approvato il Piano esecutivo di gestione per l’anno 2026;

L'art. 194, comma 1, del d.lgs. n. 267 del 18.08.2020 (TUEL) prevede che con deliberazione consiliare di cui all'art. 193, comma 2, ...omissis… gli enti locali riconoscano la legittimità dei debiti fuori bilancio derivanti da: a) sentenze esecutive;

Atteso che il Ministero dell'Interno con circolare 20/09/1993, n. F.L. 21/93 ha definito il debito fuori bilancio “un'obbligazione verso terzi per il pagamento di una determinata somma di denaro che grava sull'ente, non essendo imputabile, ai fini della responsabilità, a comportamenti attivi od omissivi di amministratori e funzionari, e che non può essere regolarizzata nell'esercizio in cui l'obbligazione stessa nasce, in quanto assunta in violazione delle norme giuscontabili che regolano i procedimenti di spesa degli enti locali”;

Rilevato che

- che l’obbligazione deve essere certa, liquida nel senso che sia individuato o individuabile il soggetto creditore, il debito sia definito nel suo ammontare, l'importo sia determinato o determinabile mediante una semplice operazione di calcolo aritmetico, ed eseguibile;

- i singoli enti, in presenza di tutti i presupposti disciplinati dalla norma, devono adottare i provvedimenti di riconoscimento dei debiti fuori bilancio, onde evitare la formazione di ulteriori oneri aggiuntivi a carico dell’Ente come eventuali interessi o spese di giustizia;

La giurisprudenza della Corte dei conti (cfr. ex multis, SSRR n. 12/2007/QM) ha ripetutamente evidenziato la sostanziale diversità esistente tra la fattispecie di debito derivante da sentenze esecutive e le altre previste dall’art. 194 comma 1 del TUEL, osservando come, mentre nel caso di sentenza esecutive di condanna il Consiglio comunale non ha alcun margine di discrezionalità nel valutare l’an e il quantum del debito, poiché l’entità del pagamento rimane stabilita nella misura indicata dal provvedimento dell’autorità giudiziaria, negli altri casi descritti dall’art. 194 TUEL l’organo consiliare esercita un ampio apprezzamento discrezionale. ...(…)….;

Infatti, a fronte dell’imperatività del provvedimento giudiziale esecutivo, il valore della delibera del Consiglio comunale non è quello di riconoscere la legittimità del debito che già è stata verificata in sede giudiziale, bensì di ricondurre al sistema di bilancio un fenomeno di rilevanza finanziaria che è maturato all’esterno di esso. (cfr., deliberazione della Sezione regionale di controllo per la Lombardia n. 326/2017/PAR e deliberazioni della Sezione regionale di controllo per la Puglia n. 122/PRSP/2016, n. 152/2016/PAR n. 29/2018/PAR);

In definitiva, nel caso di sentenze esecutive ciò che deve ritenersi qualificante ai fini della definizione di debito fuori bilancio, non è tanto la possibilità, eventualmente, di accantonare risorse necessarie in vista di un’obbligazione futura (fondo per contenziosi, previsione di uno stanziamento di bilancio ecc.), quanto, piuttosto, l’esistenza attuale di un’obbligazione vincolante per l’ente, non prevista e, comunque, non quantificabile in precedenza, obbligazione che, come tale, deve essere ex se ricondotta al sistema del bilancio pubblico tramite l’istituto del riconoscimento del debito fuori bilancio;

Ritenuto, pertanto, nel caso di debiti derivanti da sentenza esecutiva il

aufgrund des Urteils somit diesen Vorgang und die daraus erwachsende Verbindlichkeit buchhalterisch erfasst und nicht die Rechtmäßigkeit einer Schuld anerkennt, welche bereits besteht;

significato del provvedimento del Consiglio non è quello di riconoscere una legittimità del debito che già esiste, ma di ricondurre al sistema di bilancio un fenomeno di rilevanza finanziaria che è maturato all'esterno di esso;

Festzuhalten, dass es erforderlich ist, gegenständliche Maßnahme unverzüglich zu genehmigen, um die Zahlung im festgelegten Zeitraum tätigen zu können, um dadurch das anwachsen sonstiger Kosten zu Lasten der Körperschaft zu verhindern;

Dato atto che al fine di evitare il verificarsi di conseguenze dannose per l'Ente per il mancato pagamento nei termini previsti decorrenti dalla notifica del titolo esecutivo, l'adozione della misura deve essere disposta immediatamente ed in ogni caso in tempo utile per effettuare il pagamento nei termini di legge ed evitare la maturazione di oneri ulteriori a carico del bilancio dell'Ente;

Ausdrücklich festzuhalten, dass die Anerkennung der außeretatmäßigen Verbindlichkeit keinen Rechtsakt darstellt, der dazu geeignet ist, das Urteil anzunehmen (acquiescenza) und somit nicht das Einbringen von Rechtsmitteln ausschließt;

Considerato che il riconoscimento della legittimità del debito fuori bilancio derivante da sentenza esecutiva non costituisce acquiescenza alla stessa e pertanto non esclude l'ammissibilità dell'impugnazione ove possibile ed opportuna;

Nach Einsichtnahme in das Urteil des regionalen Verwaltungsgerichtes Autonome Sektion für die Provinz Bozen vom 12.10.2026, Reg. Rek. 58/2026, Nr. Urteil Nr. 186/2026, zugestellt am 13.10.2026;

Visto la sentenza del Tribunale regionale di Giustizia amministrativa, sezione autonoma per la Provincia di Bolzano del 12.10.2026, R.G. 58/2026, n. sentenza 186/2026, notificata in data 13.10.2026;

Festgestellt, dass die Gemeinde zum Kostenersatz zu Gunsten des Rekursstellers in Höhe von 3.000 Euro zzgl. MwSt., Fürsorgebeitrag, Zusatzzahlungen und Einheitsbetrag verurteilt worden ist;

Rilevato che il Comune è stato condannato al rimborso spese a favore di parte ricorrente nell'importo di Euro 3.000, oltre IVA, contributo previdenziale, accessori e importo unificato;

Nach Einsichtnahme in die Zahlungsaufforderung vom 13.10.2026 über den Gesamtbetrag von Euro 4.702,36 Euro;

Vista la richiesta di pagamento del 13.10.2026 per un importo complessivo di Euro 4.702,36;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 177 vom 19.05.2026 - Hochwieser Martina und Vulcano Domenico Mario / Oberhammer Elisa und Gemeinde Welsberg-Taisten, Berufung an den Staatsrat gegen Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen betreffend die Baugenehmigung Nr. 2/2026 vom 11.02.2026, sowie aller anderen vorausgesetzten und folgenden Verwaltungsakte;

Vista la delibera della della Giunta comunale n. 177 del 19.05.2026 - Hochwieser Martina e Vulcano Domenico Mario / Oberhammer Elisa e Comune di Monguelfo-Tesido, appello al Consiglio di stato ed incarico per la difesa e rappresentanza in guidizio all'Avvocatura dello Stato contro il ricorso davanti al Tribunale di giustizia amministrativa Bolzano relativo alla concessione edilizia n. 2/2026 del 11.02.2026, nonché di tuti gli altri atti amministrativi presupposti e consecutivi;

Festgestellt, dass das Urteil erster Instanz vollstreckbar ist und somit die Gemeinde der Zahlungsaufforderung nachkommen muss;

Accertato che la sentenza di primo grado è esecutiva e, pertanto, il Comune è tenuto a dare seguito alla richiesta di pagamento;

In Umsetzung des Buchhaltungsgrundsatzes der Anlage 4/2 des G.v.D. 118/2011, Regel Nr. 5.2, Punkt 3, Bstb) h) ist der Gesamtbetrag der Forderung vom entsprechenden Fonds "Verfahrensrisiken" gedeckt;

In ossequio al principio contabile applicato della competenza finanziaria di cui all'allegato 4/2 del d.lgs. 118/2011 e s.m.i., regola n. 5.2, punto 3, lettera h), l'importo totale necessario è stato accantonato e previsto dell'apposito "Fondo rischio contenziosi;

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesvertretende Dekret n. 267/2000, wo im Art. 193 vorgesehen ist, dass der Gemeinderat mit der vom Gemeindereglement für das Rechnungswesen festgelegten Häufigkeit mindestens einmal bis zum 31. Juli eines jeden Jahres, gleichzeitig mit der Überprüfung der Haushaltsgleichgewichte, die notwendigen Maßnahmen zur Rückzahlung außeretatmäßigen Verbindlichkeit nach Art. 194 des genannten Gesetzesdekrets 267/2000 beschließt;

Visto il Decreto Legislativo n. 267/2000, che all'art. 193 dispone che il Consiglio Comunale, con periodicità stabilita dal regolamento di contabilità comunale almeno una volta entro il 31 luglio di ogni anno, contestualmente alla verifica del permanere degli equilibri di bilancio, adotta i provvedimenti necessari per il ripiano di eventuali debiti fuori bilancio di cui all'art. 194 del citato D.Lgs. 267/2000;

Festgestellt, dass im Haushaltsplan der Gemeinde die genannten Beträge als Rückstellungen zur Verfügung stehen, sodass auf der Grundlage dieses Beschlusses die erforderlichen Maßnahmen zur Begleichung der Schuld umgehend getroffen werden können;

Accertato che nel bilancio di previsione del Comune sono a disposizione i fondi per i menzionati importi, per cui, sulla base della presente delibera, possono essere messi immediatamente in atto i necessari provvedimenti per il pagamento del debito;

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten der Rechnungsrevisorin der Gemeinde, Dr. Thomas Graber vom 03.11.2026, Prot. Nr. 19073;

Visto il parere positivo da parte del revisore dei conti del Comune, Dott. Graber Thomas del 03.11.2026, n. prot. 19073;

In die Gemeindeverordnung übers Rechnungswesen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 21 vom 29.06.2017;

Il regolamento comunale di contabilità, approvato con delibera consiliare n. 21 del 29.06.2017;

Gesehen das positive Gutachten hinsichtlich der technischen bzw. buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (Art. 185 des R.G. Nr. 2/2018):

Visto il parere favorevole sulla regolarità tecnica rispettivamente contabile (art. 185 L.R. n. 2/2018):

fachliches Gutachten – 4fjGo+lfz+2yAUIVsxHpzUchfnefqhzWlj4tr2HB4Ko= – parere tecnico
buchhalterisches Gutachten – FC9O/gddC2lWz/rPC6e/4JxFf36l5WWoppkfSTJaKUo= – parere contabile

Gesehen den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, das Gemeindestatut, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 04 vom 12.01.2006, sowie den PIAO der Gemeinde;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018, lo Statuto del Comune, approvato con delibera consiliare n. 04 del 12.01. 2006, nonché il PIAO del Comune;

Dies vorausgeschickt fasst der Gemeinderat durch Handerheben mit folgendem Abstimmungsergebnis

Ciò premesso, il Consiglio Comunale con seguente risultato espresso per alzata di mano

Anwesende 11, Abstimmende 11, Dafür 10, Enthaltungen 1 (KOMAR Maximilian) folgenden

B E S C H L U S S

1. Im Sinne von Art. 194, Abs. 1 des staatl. Einheitstextes Nr. 267/2000 die Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeit, welche auf das Urteil des regionalen Verwaltungsgerichtes Autonome Sektion für die Provinz Bozen vom 12.10.2026, Reg. Rek. 58/2026, Nr. Urteil Nr. 186/2026, zugestellt am 13.10.2026 und zwar über den Gesamtbetrag von 4.702,36 Euro anzuerkennen.-

2. Festzuhalten, dass für die Deckung der Schuld im Haushaltsvoranschlag der Gemeinde Rückstellungen gebildet wurden im Ausmaß der genannten Beträge.-

3. Die Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet:

Presenti 11, Votanti 11, Favorevoli 10, Astenuti 1 (KOMAR Maximilian)

D E L I B E R A

1. Di riconoscere ai sensi dell'art. 194, comma 1, lettera a) del TUEL n. 267/2000 la legittimità del debito fuori bilancio a seguito della sentenza del Tribunale regionale di Giustizia amministrativa, sezione autonoma per la Provincia di Bolzano del 12.10.2026, R.G. 58/2026, n. sentenza 186/2026, notificata in data 13.10.2026 per l'importo complessivo di 4.702,36 Euro.-

2. Di dare atto che il finanziamento del debito é previsto nel bilancio di previsione del Comune, dove sono a disposizione i fondi per i menzionati importi.-

3. La spesa totale viene imputata come segue:

Verpflichtung Nr./Jahr n. impegno/anno	Kostenstelle centro di costo	Kapitel capitolo	Betrag importo	CIG	CUP
685/2026	11100/Allgemeine Verwaltung Altri servizi generali	01111.10.50499.	4.702,36 €		

4. Zur Kenntnis zu nehmen, dass diese Anerkennung dieser außeretatmäßigen Verbindlichkeit unter dem Vorbehalt der Überprüfung jeglicher Haftung und unbeschadet der Regressmaßnahmen steht.-

5. Diese Maßnahme gemäß Artikel 23, Absatz 5 des Gesetzes Nr. 289/2002 an die rechtssprechende Sektion des Rechnungshofs der Provinz Bozen zu übermitteln.-

6. Zu beurkunden, dass dieser Beschluss einstimmig mit 11 Ja Stimmen unverzüglich vollziehbar erklärt wird (Art. 183, Abs. 4 des R.G. Nr. 2/2018).-

7. Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Marktgemeinde Welsberg-Taisten im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.-

4. Di dare atto che il presente riconoscimento di debiti fuori bilancio avviene fatta salva la verifica delle eventuali responsabilità e fatte salve le azioni di rivalsa.-

5. Di trasmettere il presente provvedimento alla Sezione giurisdizionale della Corte dei Conti della Provincia di Bolzano, ai sensi dell'articolo 23, comma 5, della L. n. 289/2002.-

6. Di dare atto che all'unanimità dei voti con 11 voti favorevoli la presente deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva (art. 183 comma 4 L.R. n. 2/2018).-

7. L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici della Borgata di Monguelfo-Tesido ai sensi dell'art 22 del CAD.-